

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 1668/96 van de Commissie van 22 juli 1996 betreffende de toekenning van de compenserende vergoeding aan de producentenorganisaties voor in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1995 aan de verwerkende industrie geleverde tonijn** ..... 1
- Verordening (EG) nr. 1669/96 van de Commissie van 22 augustus 1996 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël ..... 4
- Verordening (EG) nr. 1670/96 van de Commissie van 22 augustus 1996 tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde kaassoorten die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap met Bulgarije en Roemenië gesloten Interimovereenkomsten, beschikbaar is voor het vierde kwartaal van 1996..... 6
- Verordening (EG) nr. 1671/96 van de Commissie van 22 augustus 1996 tot vaststelling, voor bepaalde produkten van de sector melk en zuivelprodukten, van de hoeveelheid die voor het vierde kwartaal 1996 beschikbaar is in het kader van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-Overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek..... 8
- Verordening (EG) nr. 1672/96 van de Commissie van 22 augustus 1996 houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 1513/96 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de op grond van Verordening (EG) nr. 1141/96 ingediende aanvragen voor invoerrechten in de rundvleessector..... 10
- Verordening (EG) nr. 1673/96 van de Commissie van 22 augustus 1996 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen ..... 11
- Verordening (EG) nr. 1674/96 van de Commissie van 22 augustus 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 14
- Verordening (EG) nr. 1675/96 van de Commissie van 22 augustus 1996 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag ..... 16

* Richtlijn 96/46/EG van de Commissie van 16 juli 1996 tot wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen <sup>(1)</sup> .....	18
--	----

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

96/512/EG:

Beschikking van de Commissie van 20 augustus 1996 betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië .....	25
--	----

---

**Rectificaties**

* Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1157/96 van de Commissie van 26 juni 1996 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1371/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector eieren (PB nr. L 153 van 27. 6. 1996) .....	27
* Rectificatie op Richtlijn 96/37/EG van de Commissie van 17 juni 1996 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 74/408/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens betreffende de binneninrichting van motorvoertuigen (sterkte van de zitplaatsen en van hun bevestiging) (PB nr. L 186 van 25. 7. 1996) .....	27

---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1668/96 VAN DE COMMISSIE**

van 22 juli 1996

**betreffende de toekenning van de compenserende vergoeding aan de producentenorganisaties voor in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1995 aan de verwerkende industrie geleverde tonijn**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en produkten van de aquacultuur<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3318/94<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 18, lid 6,

Overwegende dat de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde compenserende vergoeding onder bepaalde voorwaarden aan organisaties van tonijnproducenten uit de Gemeenschap wordt verleend voor de hoeveelheden tonijn die aan de verwerkende industrie worden geleverd in het kalenderkwartaal waarop de prijsconstateringen betrekking hebben, wanneer zowel de driemaandelijke gemiddelde verkoopprijs op de markt van de Gemeenschap als de prijs franco grens, in voorkomend geval vermeerderd met de compenserende heffing die erop is toegepast, lager is dan 91 % van de communautaire productieprijs voor het betrokken produkt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de situatie op de markt van de Gemeenschap is gebleken dat in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1995 voor grootoogtonijn en gestreepte tonijn zowel de driemaandelijke gemiddelde verkoopprijs op de markt van de Gemeenschap als de prijs franco grens, zoals bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92, lager was dan 91 % van de geldende communautaire productieprijs die was vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3138/94 van de Raad van 15 december 1994 tot vaststelling van de communautaire productieprijs voor tonijn bestemd voor de industriële vervaardiging van de produkten bedoeld bij post 1604 van de gecombineerde nomenclatuur voor het visseizoen 1995<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de hoeveelheden die overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 voor de compenserende vergoeding in aanmerking komen, voor het betrokken kwartaal in geen geval groter mogen zijn dan in lid 3 van dat artikel is bepaald;

Overwegende dat de hoeveelheden die in het betrokken kwartaal aan de op het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde verwerkende industrie zijn verkocht en geleverd, voor grootoogtonijn en voor gestreepte tonijn groter zijn dan de hoeveelheden die in het overeenkomstige kwartaal van de laatste drie visseizoenen zijn verkocht en geleverd; dat deze hoeveelheden groter zijn dan is bepaald in artikel 18, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3759/92, en dat het daarom noodzakelijk is de totale voor de vergoeding in aanmerking komende hoeveelheid van deze produkten te beperken en over de betrokken producentenorganisaties te verdelen naar verhouding van hun respectieve productie tijdens het overeenkomstige kwartaal van de visseizoenen 1992 tot en met 1994;

Overwegende dat derhalve moet worden besloten de compenserende vergoeding voor de betrokken produkten toe te kennen voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1995;

Overwegende dat het ontstaansfeit van het recht op de vergoeding en de juiste datum ervan voor de berekening van de betalingen moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde compenserende vergoeding wordt voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1995 verleend voor de volgende produkten:

(in ecu/ton)

Produkt	Maximumbedrag van de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 18, lid 2, eerste en tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3759/92
Grootoogtonijn	100
Gestreepte tonijn	82

<sup>(1)</sup> PB nr. L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 332 van 22. 12. 1994, blz. 9.

*Artikel 2*

1. De compenserende vergoeding wordt voor de onderstaande soorten voor maximaal de volgende hoeveelheden toegekend:

— grootoogtonijn:	2 014,963 ton,
— gestreepte tonijn:	13 917,998 ton.

2. De totale hoeveelheid wordt over de betrokken producentenorganisaties verdeeld zoals is aangegeven in de bijlage.

*Artikel 3*

Voor de bepaling van het recht op de vergoeding worden de verkopen in aanmerking genomen waarvoor in het betrokken kwartaal facturen zijn opgesteld en die in aanmerking zijn genomen voor de berekening van de gemiddelde maandelijkse verkoopprijs zoals bedoeld in artikel 7, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2210/93 van de Commissie <sup>(1)</sup>.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1996.

*Voor de Commissie*

Emma BONINO

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 197 van 6. 8. 1993, blz. 8.

## BIJLAGE

Verdeling over de producentenorganisaties van de voor de compenserende vergoeding in aanmerking komende hoeveelheden tonijn voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1995, overeenkomstig het bepaalde in artikel 18, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3759/92, en hoeveelheden per vergoedingspercentage

(in ton)

Grootoogtonijn	Hoeveelheden vergoed tegen 100 % (artikel 18, lid 4 eerste streepje)	Hoeveelheden vergoed tegen 50 % (artikel 18, lid 4 tweede streepje)	Totale hoeveelheid (artikel 18, lid 4, eerste en tweede streepje)
OPAGAC	487,792	47,552	535,344
OPTUC	163,462	0,000	163,462
OP 42 (CAN.)	24,282	2,367	26,649
ORTHONGEL	4,833	0,000	4,833
APASA	1 014,163	98,865	1 113,029
MADEIRA	156,400	15,247	171,647
<b>Totaal EU</b>	<b>1 850,932</b>	<b>164,031</b>	<b>2 014,963</b>

(in ton)

Gestreepte tonijn	Hoeveelheden vergoed tegen 100 % (artikel 18, lid 4 eerste streepje)	Hoeveelheden vergoed tegen 50 % (artikel 18, lid 4 tweede streepje)	Totale hoeveelheid (artikel 18, lid 4, eerste en tweede streepje)
OPAGAC	8 249,505	23,871	8 273,376
OPTUC	4 476,158	12,952	4 489,110
OP 42 (CAN.)	18,591	0,054	18,645
ORTHONGEL	1 004,647	2,907	1 007,554
APASA	70,844	0,000	70,844
MADEIRA	58,300	0,169	58,469
<b>Totaal EU</b>	<b>13 878,045</b>	<b>39,953</b>	<b>13 917,998</b>

**VERORDENING (EG) Nr. 1669/96 VAN DE COMMISSIE**

van 22 augustus 1996

**tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloemteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 539/96<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1099/96<sup>(4)</sup>, communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde produkt ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprijis; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijis, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijis, en de prijzen van het ingevoerde produkt gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 667/96 van de Commissie<sup>(5)</sup> de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2917/93<sup>(7)</sup>;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(9)</sup>, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96<sup>(11)</sup>;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël; dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt;

Overwegende dat het contingent voor de betrokken produkten geldt voor de periode van 1 november 1995 tot en met 31 oktober 1996; dat het preferentiële recht derhalve uiterlijk tot het einde van deze periode wordt geschorst en eveneens uiterlijk tot einde van die periode opnieuw het gemeenschappelijk douanetarief geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de invoer van kleinbloemige rozen (GN-codes ex 0603 10 11 en ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EG) nr. 1981/94 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1996. Zij is van toepassing tot uiterlijk op 31 oktober 1996.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 79 van 29. 3. 1996, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 146 van 20. 6. 1996, blz. 8.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 92 van 13. 4. 1996, blz. 11.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1996.

*Voor de Commissie*  
Erkki LIIKANEN  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1670/96 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1996

tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde kaassoorten die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap met Bulgarije en Roemenië gesloten Interimovereenkomsten, beschikbaar is voor het vierde kwartaal van 1996

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1588/94 van de Commissie  
van 30 juni 1994 tot vaststelling van bepalingen voor de  
uitvoering, in de sector melk en zuivelprodukten, van de  
regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten  
tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respec-  
tiefelijk, Bulgarije en Roemenië <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1477/96 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel  
4, lid 4,

Overwegende dat, in het kader van Verordening (EG) nr.  
1388/96 van de Commissie <sup>(3)</sup> tot vaststelling van de mate  
waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om  
invoercertificaten voor bepaalde kaassoorten, die in juli

1996 zijn ingediend, certificaten zijn aangevraagd voor  
kleinere hoeveelheden dan die welke beschikbaar waren;  
dat bijgevolg voor elk produkt moet worden vastgesteld  
welke hoeveelheid beschikbaar is voor de periode van 1  
oktober tot en met 31 december 1996,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De hoeveelheid die op grond van Verordening (EG) nr.  
1588/94 beschikbaar is voor de periode van 1 oktober tot  
en met 31 december 1996, is aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 26 augustus 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1996.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 8.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 179 van 18. 7. 1996, blz. 28.



## BIJLAGE

## 1. Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1996

Verlaging van de douanerechten: 80 %

*(in ton)*

Land	GN-code van het produkt	Beschikbare hoeveelheid
Roemenië	ex 0406 90 29 <sup>(1)</sup> ex 0406 90 86 <sup>(1)</sup> ex 0406 90 87 <sup>(1)</sup> ex 0406 90 88 <sup>(1)</sup>	766,650
Bulgarije	ex 0406 90 <sup>(2)</sup> ex 0406 90 <sup>(3)</sup>	1 029,835

<sup>(1)</sup> Vervaardigd van koemelk.<sup>(2)</sup> Gezouten kwark op basis van koemelk.<sup>(3)</sup> Kashkaval Vitosha op basis van koemelk.

## 2. Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1996

Vrijstelling van douanerechten

*(in ton)*

Land	GN-code van het produkt	Beschikbare hoeveelheid
Bulgarije	ex 0406 90 <sup>(1)</sup>	100

<sup>(1)</sup> Kaas, andere dan kaas op basis van koemelk.

VERORDENING (EG) Nr. 1671/96 VAN DE COMMISSIE  
van 22 augustus 1996

tot vaststelling, voor bepaalde produkten van de sector melk en zuivelprodukten, van de hoeveelheid die voor het vierde kwartaal 1996 beschikbaar is in het kader van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-Overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 584/92 van de Commissie van 6 maart 1992 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelprodukten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-Overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en Slowaakse Republiek <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1478/96 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 5,

Overwegende dat, in verband met Verordening (EG) nr. 1389/96 van de Commissie <sup>(3)</sup> tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 1996 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde produkten van de sector melk en zuivelproduk-

ten, voor sommige van de in Verordening (EEG) nr. 584/92 genoemde produkten invoercertificaten zijn aangevraagd voor een grotere dan de beschikbare hoeveelheid; dat bijgevolg voor elk produkt de voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1996 beschikbare hoeveelheid moet worden bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1996 krachtens Verordening (EEG) nr. 584/92 beschikbare hoeveelheid is vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 26 augustus 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1996.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 34.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 179 van 18. 7. 1996, blz. 30.

## BIJLAGE

## Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1996

(in ton)

Land	Polen			Tsjechische Republiek			Slowaakse Republiek			Hongarije
	GN-code en produkt	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 Boter	0406 Kaas	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 Boter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (¹)	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 Boter	
Beschikbare hoeveelheid	1 068,050	350,—	700,—	581,560	227,500	185,281	290,—	122,500	175,—	754,210

(¹) Primator, Olava, Javor, Uzeny block, Kashkaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.

(²) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovani, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicacy cheese „Moson”, Delicacy cheese „Pelso”, Goya, Ham-shaped, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany.

## VERORDENING (EG) Nr. 1672/96 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1996

houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 1513/96 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de op grond van Verordening (EG) nr. 1141/96 ingediende aanvragen voor invoerrechten in de rundvleessector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1141/96 van de Commissie van 25 juni 1996 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor bevroren rundvlees van GN-code 0202 en voor de produkten van GN-code 0206 29 91 (van 1 juli 1996 tot en met 30 juni 1997)<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1141/96 onder meer is bepaald dat de hoeveelheden die voor de traditionele importeurs in de oude en de nieuwe Lid-Staten zijn gereserveerd, worden toegewezen naar verhouding van de hoeveelheden die deze hebben ingevoerd in de in artikel 2, lid 1, onder a), bedoelde perioden; dat voor de importeurs in de oude Lid-Staten de betrokken invoer in het kader van Verordening (EEG) nr. 3771/92 van de Commissie<sup>(2)</sup> op 28 februari 1993 een aanvang heeft kunnen nemen en dat het voor de importeurs in de nieuwe Lid-Staten gaat om de invoer vanaf 1 april 1993; dat derhalve de in artikel 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1513/96 van de Commissie<sup>(3)</sup> vermelde aanvangsdatum voor de invoer dient te worden gerectificeerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1513/96 wordt de tekst onder a) vervangen door:

- „a) 244,673 kg per ton die is ingevoerd
- in de periode van 28 februari 1993 tot en met 31 maart 1996 voor de in artikel 2, lid 1, onder a), eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1141/96 bedoelde importeurs
  - en
  - in de periode van 1 april 1993 tot en met 31 maart 1996 voor de in artikel 2, lid 1, onder a), tweede streepje, van Verordening (EG) nr. 1141/96 bedoelde importeurs;”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1996.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 151 van 26. 6. 1996, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 383 van 29. 12. 1992, blz. 36.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 189 van 30. 7. 1996, blz. 94.

**VERORDENING (EG) Nr. 1673/96 VAN DE COMMISSIE**  
**van 22 augustus 1996**  
**tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de  
Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoe-  
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van  
de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector  
granen <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de invoerrechten in de sector granen  
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1636/96 van de  
Commissie <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 1651/96 <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG)  
nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een

toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de  
invoerrechten 5 ecu per ton verschilt van het vastgestelde  
recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd;  
dat dit verschil zich heeft voorgedaan; dat de in Verorde-  
ning (EG) nr. 1636/96 vastgestelde invoerrechten  
derhalve aangepast moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I en II bij de gewijzigde Verordening (EG)  
nr. 1636/96 worden vervangen door de bijlagen I en II bij  
deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1996.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 205 van 15. 8. 1996, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 207 van 17. 8. 1996, blz. 19.

## BIJLAGE I

## Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in ecu/ton)	Invoerrecht bij invoer over zee vanuit andere havens <sup>(2)</sup> (in ecu/ton)
1001 10 00	Harde tarwe <sup>(1)</sup>	4,69	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	22,01	12,01
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, bestemd voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	22,01	12,01
	van gemiddelde kwaliteit	35,23	25,23
	van lage kwaliteit	48,79	38,79
1002 00 00	Rogge	66,99	56,99
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	66,99	56,99
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	66,99	56,99
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	47,54	37,54
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(3)</sup>	47,54	37,54
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	81,10	71,10

<sup>(1)</sup> Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

<sup>(2)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 ecu/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 ecu/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch schiereiland ligt.

<sup>(3)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 ecu/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

## BIJLAGE II

Elementen voor de berekening van de invoerrechten (periode van 14. 8. 1996 tot en met 21. 8. 1996):

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	133,80	136,84	129,70	113,49	172,36 (!)	110,06 (!)
Golfpremie (ecu/ton)	—	13,53	7,12	38,64	—	—
Grote-Merenpremie (ecu/ton)	21,24	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 9,18 ecu/ton; Grote Meren — Rotterdam: 17,70 ecu/ton.

3. Subsidies (artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 ecu/ton).

## VERORDENING (EG) Nr. 1674/96 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1996

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de  
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-  
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en  
fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 2933/95<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn  
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen  
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1996.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 21.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 augustus 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Code derde landen (¹)	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen (¹)	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 35	052	69,4	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	112,0
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	64,0
	068	80,3		064	79,3
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	80,8
	624	95,8		400	65,9
	999	75,4		404	63,6
	ex 0707 00 25	052		62,4	416
053		156,2	508	113,5	
060		61,0	512	97,8	
066		53,8	524	100,3	
068		69,1	528	68,9	
204		144,3	624	86,5	
624		87,1	728	107,3	
999		90,6	800	141,3	
0709 90 79		052	54,3	804	89,8
		204	77,5	999	89,1
	412	54,2	0808 20 57	039	104,1
	508	42,9		052	59,6
	624	151,9		064	72,5
	999	76,2		388	98,2
0805 30 30	052	133,3		400	70,4
	204	88,8		512	88,7
	220	74,0	528	132,9	
	388	82,0	624	79,0	
	400	68,2	728	115,4	
	512	80,0	800	84,0	
	520	66,5	804	73,0	
	524	60,6	999	88,9	
	528	61,5	0809 30 41, 0809 30 49	052	53,9
	600	96,5		220	121,8
	624	48,9		624	106,8
999	78,2	999		94,2	
0806 10 40	052	70,4		0809 40 30	052
	064	75,6	064		54,9
	066	49,4	066		52,5
	220	110,8	068		62,2
	400	136,8	400		143,5
	412	58,5	624		212,2
	508	307,2	676		68,6
	512	186,0	999		96,1
	600	57,8			

(¹) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 16). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 1675/96 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1996

tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 13, lid 8,Overwegende dat krachtens artikel 13, lid 8, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1766/92 bij uitvoer van granen de op de  
dag van indiening van de aanvraag van een certificaat  
geldende restitutie, aangepast op grond van de in de  
maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek  
moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldig-  
heidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat  
geval op de restitutie een correctiebedrag kan worden  
toegepast;Overwegende dat op grond van Verordening (EG)  
nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vast-  
stelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG)  
nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graan-  
sector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de  
graanmarkt te treffen maatregelen <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Veror-  
dening (EG) nr. 95/96 <sup>(4)</sup>, een correctiebedrag kan worden  
vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, onder c), van Veror-  
dening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mout; dat het correc-  
tiebedrag moet worden berekend met inachtneming van  
de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95  
genoemde elementen;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1996.

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)  
nr. 3813/92 van de Raad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EG) nr. 150/95 <sup>(6)</sup>, gedefinieerde representatieve  
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van  
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en  
dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van  
de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de  
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing  
en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vast-  
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de  
Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 1482/96 <sup>(8)</sup>;Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt  
dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeen-  
komstig de bijlage bij deze verordening;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Het in artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG)  
nr. 1766/92 bedoelde correctiebedrag dat van toepassing  
is op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van  
mout, wordt vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 augustus 1996.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.<sup>(3)</sup> PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.<sup>(5)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.<sup>(7)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.<sup>(8)</sup> PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 augustus 1996 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

(in ecu/ton)

Produktcode	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.
	8	9	10	11	12	1
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(in ecu/ton)

Produktcode	6e term.	7e term.	8e term.	9e term.	10e term.	11e term.
	2	3	4	5	6	7
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

**RICHTLIJN 96/46/EG VAN DE COMMISSIE**

van 16 juli 1996

**tot wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli  
1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbe-  
schermingsmiddelen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn  
96/12/EG van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel  
18, lid 2,

Overwegende dat in de bijlagen II en III bij Richtlijn  
91/414/EEG de voorschriften zijn vastgesteld met betrek-  
king tot de dossiers die de aanvragers moeten indienen  
voor de opneming van een werkzame stof in bijlage I en  
voor de toelating van een gewasbeschermingsmiddel;

Overwegende dat in de bijlagen II en III zo gedetailleerd  
mogelijk moet worden aangegeven welke informatie de  
aanvragers dienen te verstrekken in verband met onder-  
meer de omstandigheden, de voorwaarden en de techni-  
sche protocollen voor het verkrijgen van bepaalde gege-  
vens; dat deze bepalingen zo spoedig mogelijk dienen te  
worden vastgesteld, zodat de aanvragers daarmee rekening  
kunnen houden bij het samenstellen van hun dossiers;

Overwegende dat het nu mogelijk is om de krachtens  
bijlage II, deel A, hoofdstuk 4, te verstrekken gegevens  
over de methoden voor de analyse van de werkzame stof  
nader te bepalen;

Overwegende dat het nu ook mogelijk is om de krachtens  
bijlage III, deel A, hoofdstuk 5, te verstrekken gegevens  
over de methoden voor de analyse van gewasbescher-  
mingsmiddelen nader te bepalen;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen  
in overeenstemming zijn met het advies van het Perma-  
nent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Richtlijn 91/414/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In bijlage II, deel A, wordt hoofdstuk 4 „Analyseme-  
thoden” vervangen door bijlage I bij deze richtlijn.
2. In bijlage III, deel A, wordt hoofdstuk 5 „Analyseme-  
thoden” vervangen door bijlage II bij deze richtlijn.

*Artikel 2*

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrech-  
telijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30  
april 1997 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de  
Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt  
in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen  
of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking  
van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing  
worden vastgesteld door de Lid-Staten.

*Artikel 3*

Deze richtlijn treedt in werking op 1 mei 1996.

*Artikel 4*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 230 van 19. 8. 1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 65 van 15. 3. 1996, blz. 20.

## BIJLAGE I

## 4. ANALYSEMETHODEN

## Inleiding

Dit hoofdstuk heeft uitsluitend betrekking op de analysemethoden die vereist zijn voor controle na de toelating en voor monitoringdoeleinden.

Voor analysemethoden die worden gebruikt voor het verkrijgen van de op grond van deze richtlijn te verstrekken gegevens of voor andere doeleinden moet de aanvrager de toegepaste methode verantwoorden; zo nodig zullen voor dergelijke methoden specifieke richtsnoeren worden vastgesteld op basis van de eisen die gelden voor de methoden die worden toegepast voor controle na de toelating en voor monitoringdoeleinden.

In de beschrijving van de toegepaste methoden moeten nadere bijzonderheden worden gegeven van de apparatuur, de materialen en de omstandigheden.

Voor zover mogelijk dienen bij deze methoden de volgende uitgangspunten te gelden: een zo eenvoudig mogelijke aanpak, zo laag mogelijke kosten en het gebruik van algemeen beschikbare uitrusting en apparatuur.

In dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

onzuiverheden:	andere bij de bereiding of door afbraak bij de opslag in de technisch werkzame stof verkregen componenten dan de zuiver werkzame stof (inclusief niet-werkzame isomeren);
relevante onzuiverheden:	onzuiverheden die van belang zijn in toxicologisch en/of ecotoxicologisch of milieuopzicht;
significante onzuiverheden:	onzuiverheden waarvan het gehalte in de technisch werkzame stof $\geq 1$ g/kg;
metaboliëten:	metaboliëten omvatten stoffen verkregen door afbraak of reactie van de werkzame stof;
relevante metaboliëten:	metaboliëten die van belang zijn in toxicologisch en/of ecotoxicologisch of milieuopzicht.

Op verzoek moeten de volgende monsters ter beschikking worden gesteld:

- i) standaardmonsters van de zuivere werkzame stof;
- ii) monsters van de technisch werkzame stof;
- iii) standaardmonsters van relevante metaboliëten en alle andere componenten die begrepen zijn in de residudefinitie;
- iv) indien beschikbaar, monsters van referentiestoffen voor de relevante onzuiverheden.

## 4.1. Methoden voor de analyse van de technisch werkzame stof

Binnen deze context gelden de volgende definities:

i) *Specificiteit*

Onder specificiteit wordt verstaan de eigenschap van een methode om onderscheid te maken tussen de te meten stof en andere stoffen.

ii) *Lineariteit*

Onder lineariteit wordt verstaan de eigenschap van de methode om binnen een bepaald bereik een aanvaardbare lineaire correlatie te verkrijgen tussen de resultaten en de concentratie van de stof in monsters.

iii) *Nauwkeurigheid*

Onder de nauwkeurigheid van een methode wordt verstaan de mate van overeenstemming tussen de waarde die voor een stof in een monster is verkregen en de aangenomen referentiewaarde (zie b.v. ISO 5725).

iv) *Precisie*

Onder precisie wordt verstaan de mate van overeenstemming tussen de onder vastgelegde omstandigheden verkregen resultaten van onafhankelijk van elkaar verrichte analyses.

Herhaalbaarheid: Precisie onder herhaalbaarheidsomstandigheden, d.w.z. omstandigheden waaronder in hetzelfde laboratorium door dezelfde analist met dezelfde apparatuur volgens dezelfde methode bij identiek analysemateriaal resultaten worden verkregen van met een korte tussentijd onafhankelijk van elkaar verrichte analyses.

Reproduceerbaarheid is niet vereist voor de technisch werkzame stof (voor de definitie van reproduceerbaarheid zie ISO 5725).

- 4.1.1. Er dienen uitputtend beschreven methoden te worden overgelegd voor de bepaling van het gehalte van de zuivere werkzame stof in de technisch werkzame stof zoals gespecificeerd in het dossier dat is ingediend met het oog op opname in bijlage I. De toepasbaarheid van bestaande Cipac-methoden dient te worden gerapporteerd.
- 4.1.2. Ook dienen er methoden te worden overgelegd voor de bepaling van significante en/of relevante onzuiverheden en additieven (b.v. stabilisatoren) in de technisch werkzame stof.
- 4.1.3. Specificiteit, lineariteit, nauwkeurigheid en herhaalbaarheid
- 4.1.3.1. De specificiteit van de voorgestelde methoden dient te worden aangetoond en gerapporteerd. Bovendien moet worden bepaald in hoeverre de onderzoekresultaten worden gestoord door andere stoffen die in de technisch werkzame stof aanwezig zijn (b.v. isomeren, onzuiverheden of additieven).

Hoewel storingen door andere componenten bij de vaststelling van de nauwkeurigheid van de methoden die zijn voorgesteld voor het bepalen van zuivere werkzame stof in de technisch werkzame stof, als systematische afwijkingen kunnen worden aangemerkt, moet een verklaring worden gegeven telkens wanneer de storende componenten meer dan  $\pm 3\%$  van het totale bepaalde gehalte uitmaken.

Bij methoden voor het bepalen van onzuiverheden dient eveneens te worden aangetoond in welke mate de resultaten door andere componenten worden gestoord.

- 4.1.3.2. De lineariteit van de voorgestelde methoden dient over een geschikt traject te worden bepaald en gerapporteerd. Voor het bepalen van de zuivere werkzame stof dient het kalibratietraject zich (ten minste 20 %) verder uit te strekken dan het hoogste en het laagste nominale gehalte van de stof in de desbetreffende analyseoplossingen. De kalibratie dient in duplo te worden uitgevoerd met drie of meer concentraties. Ook enkelvoudige metingen, mits verricht met vijf concentraties, zijn toegestaan. In de overgelegde rapporten moeten ook de wiskundige vergelijking van de kalibratielijn en de correlatiecoëfficiënt zijn vermeld; ook moeten bij de rapporten representatieve en deugdelijk gelabelde analysedocumenten (b.v. chromatogrammen) zijn gevoegd.
- 4.1.3.3. Nauwkeurigheid is vereist bij methoden voor de bepaling van de zuivere werkzame stof en/of relevante onzuiverheden in de technisch werkzame stof.
- 4.1.3.4. Om te voldoen aan het criterium van de herhaalbaarheid voor het bepalen van de zuivere werkzame stof dienen in principe ten minste vijf bepalingen te worden gedaan. De relatieve standaardafwijking (% RSD) moet worden gerapporteerd. Uitbijters die volgens een geschikte methode (b.v. Dixons- of Grubbs-test) zijn vastgesteld, kunnen buiten beschouwing worden gelaten. Die moet dan wel duidelijk worden vermeld. Tevens moet worden getracht een verklaring te geven voor het vóórkomen van afzonderlijke uitbijters.

4.2. **Methoden voor de bepaling van residuen**

De methoden moeten geschikt zijn om de werkzame stof en/of relevante metaboliëten te kunnen bepalen. Voor elke methode en elke relevante en representatieve matrix dienen specificiteit, precisie, terugvinding en bepalingsgrens proefondervindelijk te worden bepaald en gerapporteerd.

In principe moeten multiresidumethoden worden voorgesteld; er dient een voor residubepaling geschikte standaard-multiresidumethode te worden vastgesteld en gerapporteerd. Indien de voorgestelde residumethoden geen multiresidumethoden zijn of niet met dergelijke methoden verenigbaar zijn, moet een alternatieve methode worden voorgesteld. Indien deze eis tot een te groot aantal afzonderlijke methoden leidt, dan kan één gemeenschappelijke bepaling van de individuele verbindingen van een produkt worden toegestaan.

Binnen dit hoofdstuk gelden de volgende definities:

i) *Specificiteit*

Onder specificiteit wordt verstaan de eigenschap van een methode om onderscheid te maken tussen de te meten stof en andere stoffen.

ii) *Precisie*

Onder precisie wordt verstaan de mate van overeenstemming tussen de onder vastgelegde omstandigheden verkregen resultaten van onafhankelijk van elkaar verrichte analyses.

Herhaalbaarheid: Precisie onder herhaalbaarheidsomstandigheden, d.z.w. omstandigheden waaronder in hetzelfde laboratorium door dezelfde analist met dezelfde apparatuur volgens dezelfde methode bij identiek analysemateriaal resultaten worden verkregen van met een korte tussentijd onafhankelijk van elkaar verrichte analyses.

Reproduceerbaarheid: Aangezien de in relevante publicaties (b.v. in ISO 5725) gegeven definitie van reproduceerbaarheid over het algemeen niet bruikbaar is voor residumethoden, wordt in deze richtlijn onder reproduceerbaarheid verstaan een validatie van herhaalbaarheid van terugvinding, bij representatieve matrices en representatieve gehalten, door ten minste één laboratorium dat onafhankelijk is van het laboratorium dat het onderzoek aanvankelijk heeft gevalideerd (dit onafhankelijke laboratorium mag wel deel uitmaken van dezelfde onderneming) (validatie door een onafhankelijk laboratorium).

iii) *Terugvinding*

Het percentage van de hoeveelheid werkzame stof of relevante metaboliet, die oorspronkelijk is toegevoegd aan een monster van de geschikte matrix die zelf geen detecteerbare hoeveelheid van de te meten stof bevat.

iv) *Bepalingsgrens*

Onder bepalingsgrens wordt verstaan de laagste onderzochte concentratie waarbij een aanvaardbare gemiddelde terugvinding wordt verkregen (normaliter 70-110 % met een relatieve standaardafwijking van, bij voorkeur, ten hoogste 20 %; in bepaalde gevallen waarin daar aanleiding toe bestaat, kunnen eventueel zowel hogere of lagere gemiddelde terugvindingspercentages als hogere relatieve standaardafwijkingen worden aanvaard).

## 4.2.1. Residuen in en/of op planten, plantaardige producten, levensmiddelen (van plantaardige of dierlijke oorsprong) en diervoeders

De overgelegde methoden moeten geschikt zijn voor de bepaling van alle componenten die begrepen zijn in de residudefinitie zoals ingediend overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk 6, punt 6.1 en punt 6.2 teneinde de op de plant aanwezige residuen die door direct contact worden opgenomen, te kunnen bepalen en de Lid-Staten in staat te stellen na te gaan of de vastgestelde MRL's (maximumwaarden voor residuen) niet worden overschreden.

De specificiteit van de methode moet zodanig zijn dat alle componenten die begrepen zijn in de residudefinitie, kunnen worden bepaald, zo nodig via de toepassing van een extra bevestigingsmethode.

De herhaalbaarheid moet worden bepaald en gerapporteerd. Hiertoe kunnen uit één monster van op het veld behandeld materiaal met ingesloten residuen voor replicatieonderzoek bestemde analyseporties worden bereid. Een andere mogelijkheid is om uit één monster van onbehandeld materiaal voor replicatieonderzoek bestemde analyseporties te bereiden met deelmonsters die tot het (de) vereiste niveau(s) zijn opgewerkt.

De uitkomsten van een validatie door een onafhankelijk laboratorium moeten worden gerapporteerd.

De bepalingsgrens, inclusief de individuele en de gemiddelde terugvinding, moeten worden bepaald en gerapporteerd. Zowel de totale relatieve standaardafwijking als de relatieve standaardafwijking voor elk opwerkingsniveau moet proefondervindelijk worden bepaald en gerapporteerd.

## 4.2.2. Residuen in de bodem

Er dienen methoden te worden overgelegd voor de analyse van de bodem op uitgangsverbindingen en/of relevante metabolieten.

De specificiteit van de methoden moet zodanig zijn dat de uitgangsverbinding en/of relevante metabolieten kunnen worden bepaald, zo nodig via de toepassing van een extra bevestigingsmethode.

De herhaalbaarheid, terugvinding en bepalingsgrens, inclusief de individuele en de gemiddelde terugvinding, moeten worden bepaald en gerapporteerd. Zowel de totale relatieve standaardafwijking als de voor elke opwerkingswaarde verkregen relatieve standaardafwijking moet proefondervindelijk worden bepaald en gerapporteerd.

De voorgestelde bepalingsgrens mag niet hoger zijn dan een concentratie die gevaar oplevert wanneer niet-doelsoorten daaraan worden blootgesteld, of die fytotoxische effecten heeft. Normaliter mag de voorgestelde bepalingsgrens niet hoger zijn dan 0,05 mg/kg.

#### 4.2.3. Residuen in water (inclusief drinkwater, grondwater en oppervlaktewater)

Er dienen methoden te worden overgelegd voor de analyse van water op uitgangsverbindingen en/of relevante metabolieten.

De specificiteit van de methoden moet zodanig zijn dat de uitgangsverbinding en/of relevante metabolieten kunnen worden bepaald, zo nodig via de toepassing van een extra bevestigingsmethode.

De herhaalbaarheid, terugvinding en bepalingsgrens, inclusief de individuele en de gemiddelde terugvinding, moeten worden bepaald en gerapporteerd. Zowel de totale relatieve standaardafwijking als de voor elk opwerkingsniveau verkregen relatieve standaardafwijking moet proefondervindelijk worden bepaald en gerapporteerd.

Voor drinkwater mag de voorgestelde bepalingsgrens niet hoger zijn dan 0,1 µg/l. Voor oppervlaktewater mag de voorgestelde bepalingsgrens niet hoger zijn dan de concentratie waarvan het effect op niet-doelsoorten volgens het bepaalde in bijlage VI onaanvaardbaar wordt geacht.

#### 4.2.4. Residuen in de lucht

Er dienen methoden voor de bepaling, tijdens of kort na de toepassing, van de werkzame stof en/of relevante metabolieten in de lucht te worden overgelegd, tenzij kan worden aangetoond dat toepassers, werknemers of omstanders daar naar alle waarschijnlijkheid niet aan worden blootgesteld.

De specificiteit van de methoden moet van dien aard zijn dat de uitgangsverbinding en/of relevante metabolieten kunnen worden bepaald, zo nodig via de toepassing van een extra bevestigingsmethode.

De herhaalbaarheid, terugvinding en bepalingsgrens, inclusief de individuele en de gemiddelde terugvinding, moeten worden bepaald en gerapporteerd. Zowel de totale relatieve standaardafwijking als de voor elke opwerkingswaarde verkregen relatieve standaardafwijking moet proefondervindelijk worden bepaald en gerapporteerd.

De voorgestelde bepalingsgrens moet rekening houden met de relevante gezondheidskundige drempelwaarden of de relevante blootstellingsniveaus.

#### 4.2.5. Residuen in lichaamsvloeistoffen en -weefsels

Indien de betreffende werkzame stof bekend staat als toxisch of zeer toxisch en ook als zodanig is ingedeeld, dienen er geschikte analysemethoden te worden overgelegd.

De specificiteit van de methoden moet zodanig zijn dat de uitgangsverbinding en/of relevante metabolieten kunnen worden bepaald, zo nodig via de toepassing van een extra bevestigingsmethode.

De herhaalbaarheid, terugvinding en bepalingsgrens, inclusief de individuele en de gemiddelde terugvinding, moeten worden bepaald en gerapporteerd. Zowel de totale relatieve standaardafwijking als de voor elk opwerkingsniveau verkregen relatieve standaardafwijking moet proefondervindelijk worden bepaald en gerapporteerd."

---



*BIJLAGE II*

## „5. ANALYSEMETHODEN

**Inleiding**

Dit hoofdstuk heeft uitsluitend betrekking op de analysemethoden die vereist zijn voor controle na de toelating en voor monitoringdoeleinden.

Voor analysemethoden die worden gebruikt voor het verkrijgen van de op grond van deze richtlijn te verstrekken gegevens of voor andere doeleinden moet de aanvrager de toegepaste methode verantwoorden; zo nodig zullen voor dergelijke methoden specifieke richtsnoeren worden vastgesteld op basis van de eisen die gelden voor de methoden die worden toegepast voor controle na de toelating en voor monitoringdoeleinden.

In de beschrijving van de toegepaste methoden moeten nadere bijzonderheden worden gegeven van de apparatuur, de materialen en de omstandigheden.

Voor zover mogelijk dienen bij deze methoden de volgende uitgangspunten te gelden: een zo eenvoudig mogelijke aanpak, zo laag mogelijke kosten en het gebruik van algemeen beschikbare uitrusting en apparatuur.

Voor dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

onzuiverheden:	andere bij de bereiding of door afbraak bij de opslag in de technisch werkzame stof verkregen componenten dan de zuivere werkzame stof (inclusief niet-werkzame isomeren);
relevante onzuiverheden:	onzuiverheden die van belang zijn in toxicologisch en/of ecotoxicologisch of milieuopzicht;
metabolieten:	metabolieten omvatten stoffen verkregen door afbraak of reactie van de werkzame stof;
relevante metabolieten:	metabolieten die van belang zijn in toxicologisch en/of ecotoxicologisch of milieuopzicht.

Op verzoek moeten de volgende monsters ter beschikking worden gesteld:

- i) monsters van het middel;
- ii) standaardmonsters van de zuivere werkzame stof;
- iii) monsters van de technisch werkzame stof;
- iv) standaardmonsters van relevante metabolieten en alle andere componenten die begrepen zijn in de residudefinitie;
- v) indien beschikbaar, monsters van referentiestoffen voor de relevante onzuiverheden.

Zie voor de definities bijlage II, hoofdstuk 4, punt 4.1 en punt 4.2.

**5.1. Methoden voor de analyse van het middel**

5.1.1. Er dienen uitputtend beschreven methoden te worden overgelegd voor de bepaling van het gehalte van de werkzame stof in het middel. Indien het middel meer dan één werkzame stof bevat, dient een methode te worden gegeven waarmee elke werkzame stof kan worden bepaald in aanwezigheid van de andere. Wanneer geen gecombineerde methode wordt overgelegd, moeten de technische redenen daarvoor worden aangegeven. De toepasbaarheid van bestaande Cipac-methoden dient te worden gerapporteerd.

5.1.2. Ook dienen er methoden te worden gegeven voor de bepaling van de relevante onzuiverheden in het middel als de samenstelling van het middel van dien aard is dat — theoretisch gezien — tijdens de productie of bij afbraak gedurende opslag dergelijke onzuiverheden kunnen ontstaan.

Indien nodig moeten er methoden worden overgelegd voor de bepaling van formulanten of bestanddelen daarvan in het middel.

5.1.3. Specificiteit, lineariteit, nauwkeurigheid en herhaalbaarheid

- 5.1.3.1. De specificiteit van de voorgestelde methoden dient te worden aangetoond en gerapporteerd. Bovendien moet worden bepaald in hoeverre de onderzoekresultaten worden gestoord door andere stoffen die in het middel aanwezig zijn.

Hoewel storingen door andere componenten bij de vaststelling van de nauwkeurigheid van de voorgestelde methoden als systematische afwijking kunnen worden aangemerkt, moet een verklaring worden gegeven telkens wanneer de storende componenten meer dan  $\pm 3\%$  van het totale bepaalde gehalte uitmaken.

- 5.1.3.2. De lineariteit van voorgestelde methoden over een gepast bereik dient te worden bepaald en gerapporteerd. Het kalibratietraject dient zich (ten minste 20 %) verder uit te strekken dan het hoogste en het laagste nominale gehalte van de stof in de desbetreffende analyseoplossingen van het middel. De kalibratie dient in duplo te worden uitgevoerd met drie of meer concentraties. Ook enkelvoudige metingen, mits verricht met vijf concentraties, zijn toegestaan. In de overgelegde rapporten moeten ook de wiskundige vergelijking van de kalibratielijn en de correlatiecoëfficiënt zijn vermeld; ook moeten bij de rapporten representatieve en deugdelijk gelabelde analysedocumenten (b.v. chromatogrammen) zijn gevoegd.

- 5.1.3.3. Gewoonlijk is nauwkeurigheid alleen vereist voor methoden voor de bepaling van zuivere werkzame stof en relevante onzuiverheden in het middel.

- 5.1.3.4. Om te voldoen aan het criterium van de herhaalbaarheid dienen in principe ten minste vijf bepalingen te worden gedaan. De relatieve standaardafwijking (% RSD) moet worden gerapporteerd. Uitbijters die volgens een geschikte methode (b.v. Dixons- of Grubbs-test) zijn vastgesteld, kunnen buiten beschouwing worden gelaten. Dit moet dan wel duidelijk worden vermeld. Tevens moet worden getracht een verklaring te geven voor het vóórkomen van afzonderlijke uitbijters.

5.2. **Analysemethoden voor de bepaling van residuen**

Er dienen analysemethoden voor de bepaling van residuen te worden overgelegd, tenzij kan worden aangetoond dat de reeds overeenkomstig bijlage II, hoofdstuk 4, punt 4.2, overgelegde methoden kunnen worden toegepast.

De in bijlage II, hoofdstuk 4, punt 4.2, vastgestelde bepalingen zijn van toepassing."

---

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 augustus 1996

betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië

(96/512/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van  
5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten  
en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten  
verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of  
uit de landen en gebieden overzee (LGO)<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 619/96<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27,

Gelet op Verordening (EG) nr. 589/96 van de Commissie  
van 2 april 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen  
in de sector rundvlees voor Verordening (EEG) nr. 715/90  
van de Raad inzake de regeling voor landbouwprodukten  
en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten  
verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of  
uit landen en gebieden overzee<sup>(3)</sup>, en met name op artikel  
4,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verorde-  
ning (EG) nr. 589/96 invoercertificaten voor produkten  
van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de  
invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoe-  
rende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag  
overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EG) nr.  
589/96, voor produkten van oorsprong uit Botswana,

Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië de  
hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor  
van 1 tot en met 10 augustus 1996 certificaten zijn aange-  
vraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden  
niet overschrijden; dat bijgevolg voor de aangevraagde  
hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden afgege-  
ven;

Overwegende dat de hoeveelheden dienen te worden vast-  
gesteld waarvoor met ingang van 1 september 1996 certi-  
ficaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale  
hoeveelheid van 52 100 ton;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat deze  
beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12  
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en vete-  
rinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen,  
varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleespro-  
dukten uit derde landen<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de  
Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden,  
onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De hieronder vermelde Lid-Staten geven op 21 augustus  
1996 voor de onderstaande hoeveelheden produkten van  
de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van  
oorsprong uit sommige Staten in Afrika, het Caribisch  
gebied en de Stille Oceaan, invoercertificaten af voor de  
daarbij vermelde landen van oorsprong:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 89 van 10. 4. 1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 84 van 3. 4. 1996, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

*Duitsland*

- 200,000 ton van oorsprong uit Botswana,
- 120,000 ton van oorsprong uit Madagascar,
- 70,000 ton van oorsprong uit Namibië;

*Nederland*

- 320,000 ton van oorsprong uit Botswana;

*Verenigd Koninkrijk*

- 440,000 ton van oorsprong uit Botswana,
- 70,000 ton van oorsprong uit Swaziland,
- 100,000 ton van oorsprong uit Zimbabwe,
- 700,000 ton van oorsprong uit Namibië.

*Artikel 2*

Certificaataanvragen kunnen overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 589/96 in de eerste tien

dagen van de maand september 1996 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

- Botswana: 8 946,000 ton;
- Kenia: 142,000 ton;
- Madagascar: 6 282,257 ton;
- Swaziland: 2 884,000 ton;
- Zimbabwe: 4 317,180 ton;
- Namibië: 5 565,006 ton.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 20 augustus 1996.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

## RECTIFICATIES

**Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1157/96 van de Commissie van 26 juni 1996 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1371/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector eieren**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 153 van 27 juni 1996)*

Bladzijde 21, punt 4, onder a)

*in plaats van:* "... de woorden „een werkdag” vervangen door „twee werkdagen” ...”,  
*te lezen:* "... de woorden „eerste werkdag” vervangen door „tweede werkdag” ...”.

---

**Rectificatie op Richtlijn 96/37/EG van de Commissie van 17 juni 1996 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 74/408/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende de binneninrichting van motorvoertuigen (sterkte van de zitplaatsen en van hun bevestiging)**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 186 van 25 juli 1996)*

Bladzijde 59, punt 4.5

*in plaats van:* „4.5. In the case of vehicles of category M<sub>3</sub>, seat anchorages shall be deemed to comply with the requirements of Paragraphs 4.1 and 4.2 if the safety belt anchorages of the corresponding seating positions are fitted directly to the seats to be installed and these belt anchorages comply with the requirements of Directive 76/115/EEC, if necessary with the derogation provided in Item 5.5.4 of Annex thereof.”,  
*te lezen:* „4.5. Bij voertuigen van de categorie M<sub>3</sub> worden de bevestigingen van een zitplaats geacht te voldoen aan de voorschriften van de punten 4.1 en 4.2, indien de bevestigingen van de veiligheidsgordels van de betreffende zitplaatsen direct op de te plaatsen stoelen worden gemonteerd, en deze bevestigingen voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 76/115/EEG, en zo nodig aan de in punt 5.5.4 van bijlage I bij die richtlijn toegestane afwijking.”.

---